

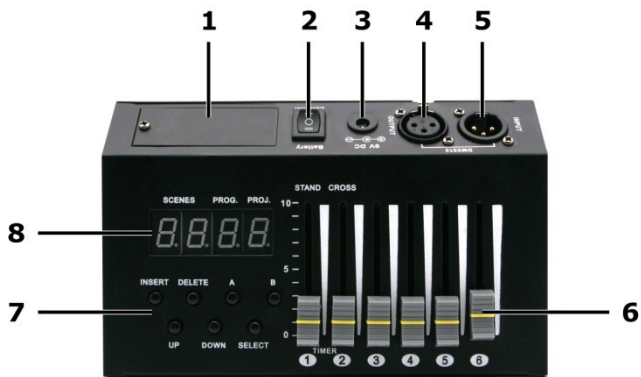
VDPC054

54 CHANNEL MINI DMX CONTROLLER
54-KANAALS MINI DMX CONTROLLER
MINI CONTRÔLEUR DMX À 54 CANAUX
MINI CONTROLADOR DMX DE 54 CANALES
54-KANAL MINI DMX-STEUERGERÄT



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	12
MODE D'EMPLOI	13
MANUAL DEL USUARIO	14
BEDIENUNGSANLEITUNG	15





USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

This 54 channel mini DMX controller allows you to control most of your devices while enabling complete freedom of movement. In fact, you can control any standard DMX512 line with this compact controller.

2. Safety Instructions

	<p>Risk of electroshock when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. Do not disassemble or open the housing yourself. Have the device repaired by qualified personnel.</p> <p>Warning: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.</p> <p>Do not use the device when damage to housing or cables is noticed. Do not attempt to service the device yourself but contact an authorised dealer.</p> <p>Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.</p>
	<p>Always disconnect mains power or remove the battery when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.</p>



Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
Do not operate the device with wet hands.



Keep this device away from children and unauthorized users.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Keep this device away from humid environments and extreme temperatures. Use only between -10 °C and 50 °C.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The device should only be used indoors. Use only the included power adapter.
- Frequently switching the device on and off may damage the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- for small mobile applications
- can be battery powered

- light and compact
- 54 channels controlled by 6 faders
- easy setup of scenes and programs.

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	battery compartment
2	BATTERY/EXTERNAL: power selection switch
3	power supply input
4	DMX output
5	DMX input (not used)
6	faders
7	control buttons: <ul style="list-style-type: none"> • INSERT: to save a scene in a program • DELETE: to delete a scene in a program • A: for program mode • B: to select pages/devices • UP/DOWN: to increase/decrease a value • SELECT: to synchronise several DMX devices.
8	display <ul style="list-style-type: none"> • SCENES: indicates the scene number in a program • PROG: indicates the program number • PROJ: indicates the device/page number.

6. Start-Up

6.1 Usage With Power Adapter

1. Plug one end of the power adapter into the power supply input **[3]** and the other end into a suitable mains outlet.
2. Put the power selection switch **[2]** into the EXTERNAL position.

6.2 Usage With Battery

1. Open the battery compartment **[1]** and insert one 9 V battery (type 6LR61, not incl.). Respect the polarity.
2. Close the battery compartment with the screw.
3. Put the power selection switch **[2]** into the BATTERY position.



Warning: Do not puncture batteries or throw them in fire as they may explode. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries (alkaline). Dispose of batteries in accordance with local regulations. Keep batteries away from children.

Remove the battery if the device will not be used for a long time. Old batteries can begin to leak and damage the device.

6.3 DMX Setup

Connect a compatible DMX512 device to the DMX output **[4]** using an XLR cable. You can connect more devices in a daisy chain.

The controller uses 9 pages of 6 channels each, to control up to 54 channels. Typically, you connect up to 9 devices of (max.) 6 channels. In this case, each page in the controller can control one device.

Make sure that you set the correct start address on each device (refer to the table below).

Important! In the examples in this user manual, it is assumed that you use the controller with 6-channel devices, and that each page corresponds with one DMX device.

Page	Channels	Device nr.	DMX start address
1	1-6	device 1	1
2	7-12	device 2	7
3	13-18	device 3	13
4	19-24	device 4	19
5	25-30	device 5	25
6	31-36	device 6	31
7	37-42	device 7	37
8	43-48	device 8	43
9	49-54	device 9	49

Example

As an example, you have 9 identical DMX devices (6 channels each) connected to the controller (one page = one device). The 6 channels are for pan, tilt, dimmer, colour, gobo, and strobe control. Refer to the table below for an overview of the channels and which pages/faders you use to control them.

Device / page	Function					
	Pan	Tilt	Dimmer	Colour	Gobo	Strobe
1	1	2	3	4	5	6
2	7	8	9	10	11	12
3	13	14	15	16	17	18
4	19	20	21	22	23	24
5	25	26	27	28	29	30
6	31	32	33	34	35	36
7	37	38	39	40	41	42
8	43	44	45	46	47	48
9	49	50	51	52	53	54
Use fader:	1	2	3	4	5	6

Note: You can also use the controller for devices with more than 6 DMX channels. In that case, use multiple pages per device. This possibility is not further explained in this user manual.

7. Use

7.1 Start Mode

For all the procedures described below to work correctly, you normally begin from the start mode. In start mode, the display shows “— — — —”. If the display does not show this, you can return to start mode as follows, depending on the active operating mode:

- press A once
- press B once
- press and hold A
- press and hold SELECT.

7.2 Running in Manual Mode

You can use the controller to manually set DMX values using the faders. Refer to the documentation of your specific DMX device for more information on the exact function of the DMX channels.

1. From start mode, press B once to enter manual mode.
The dot blinks in the PROJ display, which indicates the device/page (1-9) that is currently active.
2. Use UP and DOWN to select the desired device/page (1-9).

3. Move the faders to set the DMX channels of the selected device/page to the desired values.
4. Repeat steps 2-3 until all DMX channels are set to the desired value.
5. To quit and return to start mode, press B once again.

7.3 Running a Program

Note: Creating programs is explained in **§ 8, Programming**, further in this manual.

To run an existing program, proceed as follows:

1. From start mode, press A once.
The dot blinks in the PROG display, which indicates the program (1-9) that is currently active. The SCENES display shows the scene number that is currently executed.
2. Use UP and DOWN to select the desired program (1-9).
3. Use fader 2 to set the speed of the program (duration of the scenes).
4. Use fader 1 to set the fade time between scenes.
Note: If the fade time is too long, the fade will not be completed before the end of the scene.
5. To stop running the program and return to start mode, press A once again.

7.4 Manually Overriding a Program

While running a program, you can still override the programmed scenes manually for a specific device.

1. While the program is running, press B once.
The dot blinks in the PROJ display.
2. Use UP and DOWN to select the device/page that you want to control manually.
3. Adjust the faders to manually set the DMX values for the selected device/page.
4. If required, select another device/page using UP and DOWN, and adjust the faders.
5. To undo the manual override, press B once again.

8. Programming

8.1 About Programs

The controller can contain 9 programs, each with up to 50 scenes (steps).

Note: For the first use, it is recommended to delete all program scenes before you start programming. Remainders of unfinished programs can produce undesired and unpredictable results.

8.2 Deleting Scenes

To delete one or more scenes in a program, proceed as follows:

1. From start mode, press and hold A for ± 2 seconds to enter programming mode.
The dot blinks in the PROG display, which indicates the currently selected program (1-9). The SCENES display shows the number of recorded scenes (00-50) in the selected program. If SCENES displays 00, it means that no scenes have been recorded yet for the selected program.
2. To delete the last scene in the program, press DELETE twice.
3. To delete all scenes in the program, press and hold DELETE until SCENES displays 00.
4. Use UP and DOWN to select another program and repeat if necessary.
5. To quit and return to start mode, press and hold A for ± 2 seconds.

8.3 Programming Scenes

To program scenes, proceed as follows:

1. From start mode, press and hold A for ± 2 seconds to enter programming mode.
The dot blinks in the PROG display, which indicates the currently selected program (1-9). The SCENES display shows the number of recorded scenes (00-50) in the selected program. If SCENES displays 00, it means that no scenes have been recorded yet for the selected program.
2. Use UP and DOWN to select the desired program (1-9).
3. Press B and use UP and DOWN to select the desired device/page (1-9).
4. Move the faders to set the DMX channels for the selected device/page to the desired values.
5. Use UP and DOWN to select another device/page, and move the faders again to the desired position.
Caution: After you change devices/pages, the position of the faders does not represent the real setting. Move the faders beyond the desired position and back to make sure that the DMX value is set correctly.
6. Repeat until you have set all devices/pages.
7. Press INSERT twice to save the scene in the current program.
The number of scenes in the SCENES display increases by 1.
8. Repeat steps 3-7 for all the next scenes that you want to program.
9. To quit programming and return to start mode, press and hold A for ± 2 seconds.

8.4 Editing an Existing Program

1. From start mode, press and hold A for ± 2 seconds.
2. Use UP and DOWN to select the program (1-9) that you want to edit.
3. Press INSERT once.
The dot blinks in the SCENES display.
4. Use UP and DOWN to select the scene that you want to edit.
5. Press B and use UP and DOWN to select the device/page that you want to edit.
6. Move the faders to the desired position.
Caution: After you change devices/pages, the position of the faders does not represent the real setting. Move the faders beyond the desired position and back to make sure that the DMX value is set correctly.
7. Press INSERT to add the new scene.
8. Press DELETE twice to delete the old scene.
9. To quit programming and return to start mode, press and hold A for ± 2 seconds.

9. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a dry, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

10. Technical Specifications

power supply	adapter	9 VDC
	battery	9 VDC (6LR61C, not incl.)
power consumption	0.7 W / 59 mA	
channels	54	
operating temperature	-10 °C to 50 °C	
dimensions	200 x 125 x 45 mm	
weight	1 kg	

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Handleiding is beschikbaar op www.hqpower.eu (productcode VDPC054)

MODE D'EMPLOI

Mode d'emploi disponible sur www.hqpower.eu (code produit VDPC054)

MANUAL DEL USUARIO

Manual del usuario disponible en www.hqpower.eu (referencia VDPC054)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Gebrauchsanweisung verfügbar auf www.hqpower.eu (Bestell-Nr. VDPC054)

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flow description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitsisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**
 - alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
 - verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
 - defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
 - defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een

degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original ;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un

fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;

- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;

- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);

- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;

- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;

- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportélo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.

- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehöerteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung,

- zweckenfremde Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.

- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt

- ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heinweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu